



90-96/5-8-19

Palacio de La Moneda  
a 26 de Abril de 1990.

SEÑOR REICHARDT:

Mucho agradezco sus palabras enviadas con motivo de haber obtenido una victoria electoral el 14 de Diciembre pasado.

Valoramos sinceramente los gestos solidarios que la República Democrática Alemana tuvo para con muchos de nuestros compatriotas que sufrieron el exilio político.

El establecimiento de relaciones diplomáticas, ocurrido el 11 de Marzo último, permitirá sin duda que crezcan los vínculos de amistad y cooperación entre ambas naciones.

Acercas de su inquietud por los presos políticos debo señalar a usted que ya se han tomado muchas providencias en orden a superar el problema.

Me valgo de esta ocasión para expresarle mi testimonio de consideración y estima.

  
PATRICIO AYLWIN AZOCAR

AL SEÑOR  
REICHARDT  
SECRETARIO GENERAL COMITE SOLIDARIDAD DE DDR  
B E R L I N



26 MAR. 1990

# Solidaritätskomitee der DDR

Sr. Patricio Aylwin  
"Concertación de Partidos por la Democracia"  
Alameda 308  
Santiago de Chile

Berlin, den 20.12.1989

Sehr geehrter Herr Aylwin!

Mit großer Freude haben wir von dem Ergebnis der Präsidentschaftswahlen am 14.12.1989 Kenntnis genommen. Das chilenische Volk hat unmißverständlich seinen Willen zum Ausdruck gebracht. Es möchte eine demokratische Entwicklung, die die politischen Deformierungen beseitigt und soziale Gerechtigkeit für die wirtschaftlich schwachen Schichten bringt. Die Bevölkerung der DDR hat den Kampf der chilenischen Opposition in den zurückliegenden Jahren mit großer Aufmerksamkeit verfolgt und nach besten Kräften unterstützt. Viele Emigranten aus Chile, die in unserem Land politisches Asyl erhalten hatten, haben durch ihre politische Arbeit das Interesse unserer Menschen auf die Ereignisse in Chile gerichtet.

Der Wahlsieg der demokratischen Kräfte erweckt auch in unserem Lande große Hoffnungen. Vor allem verbindet er sich mit dem Wunsch, daß sich zwischen unseren beiden Ländern eine freundschaftliche und erfolgreiche Zusammenarbeit zum Nutzen der Menschen entwickeln möge. Das Solidaritätskomitee der DDR wird nach seinen Kräften dazu beitragen. Dabei werden uns die zahlreichen Kontakte, die wir zu wissenschaftlichen und kulturellen Institutionen, zu sozialen Hilfsorganisationen, zu religiösen Gruppen u. a. haben, eine wichtige Hilfe sein.

-2-

Sehr geehrter Herr Aylwin!

Erlauben Sie uns, in diesem Moment der Freude über den Sieg gegen die Diktatur auch eine Bitte auszusprechen. Viele, die am Kampf gegen die Militärherrschaft teilgenommen haben, befinden sich zur Zeit noch im Gefängnis, einige von ihnen wurden von der Justiz Pinochets zum Tode verurteilt. Wir glauben, daß die Demokratie unvollständig ist, solange Menschen, die sie miterringen halfen, an ihr nicht teilhaben können. Wir bitten Sie, die Ihnen zur Verfügung stehenden Möglichkeiten zu nutzen, um diesen Menschen, die nur ihr Recht auf Widerstand gegen eine brutale Diktatur ausübten, ihre Freiheit wiederzugeben.

Bei Ihrer schweren und verantwortungsvollen Aufgabe, Chile wieder in ein demokratisches Land zu verwandeln, das in der internationalen Gemeinschaft einen geachteten Platz einnimmt, wünschen wir Ihnen viel Erfolg.



Reichardt  
Generalsekretär

At.:

Sr. Patricio Aylwin

"Concertación de Partidos por la Democracia"

Alameda 308

Santiago de Chile

Berlin, 20 de diciembre de 1989

Muy estimado Sr. Aylwin:

Con mucho agrado escuchamos el resultado de las elecciones presidenciales del 14 de diciembre de 1989, en las que el pueblo chileno manifestó inequívocamente su voluntad: optó por un proceso democrático que acabe con las deformaciones políticas y establezca un orden de justicia social para las capas económicamente débiles de la sociedad. En los años pasados, la población de la República Democrática Alemana ha seguido con gran atención la lucha librada por la oposición chilena, apoyándola con todas las fuerzas a su disposición. Muchos exiliados chilenos que recibieron asilo político en nuestro país, contribuyeron mediante su trabajo político a que el interés de nuestros ciudadanos se dirigiese hacia la situación en Chile.

El triunfo electoral de las fuerzas democráticas despierta grandes esperanzas también en nuestro país, porque viene acompañado del deseo de que pudiera desarrollarse entre ambos países una cooperación amistosa y fructífera en beneficio de nuestros pueblos. El Comité de Solidaridad de la RDA hará todo lo posible para contribuir al logro de este objetivo. En este empeño nos serán útiles los numerosos contactos que mantenemos con instituciones científicas y culturales, con organizaciones sociales, grupos religiosos, etc.



Muy estimado Sr. Aylwin:

Permitanos en este momento de alegría por la victoria contra la dictadura pedirle un favor. Muchos que participaron en la lucha contra la dictadura aún se encuentran en la cárcel, algunos de ellos ya fueron condenados a muerte por la justicia de Pinochet. Creemos que no puede haber plena democracia mientras haya personas que contribuyeron a conquistarla y no puedan participar en ella. Le pedimos que aproveche todas las posibilidades que estén a su alcance para devolverles su libertad a todas las personas que no hicieron otra cosa sino ejercer su derecho a oponerse a una brutal dictadura.

Le deseamos mucho éxito en su responsable y difícil tarea de convertir a Chile, nuevamente, en un país democrático que ocupe un lugar respetado en la comunidad internacional.

fdo.: Reichardt  
Secretario General